

法国风情漫记

陈基余 著

安徽文艺出版社



法国风情漫记



安徽文艺出版社

1989·合肥

法国风情漫记

陈基余 著

安徽文艺出版社出版

(合肥市金寨路283号)

安徽省新华书店发行 安徽新华印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 1/36 印张: $5\frac{7}{9}$ 插页: 2 字数: 100,000

1990年2月第1版 1990年2月第1次印刷

印数: 5,000

定价: 2.20元

ISBN 7—5396—0314—3/I·272

序

《法国风情漫记》是运用散文形式，从一些不同的侧面反映作者在法国访问考察中的所见所闻，其中主要是法兰西的自然景色，风土民情，经济发展特别是农牧业生产，以及巴黎的名胜古迹。篇幅短小，简明扼要，文字流畅精炼，读来令人如临其境。它更使我的眼前重现了我旅法期间那一幕幕情景。

法国地处欧洲西部，南濒美丽的地中海，西临广袤的大西洋，西北同英国隔海相望，东部屹立着历来为游人和登山者所神往的位于与意大利交界处的“欧洲屋脊”——阿尔卑斯山的勃朗峰。法国气候宜人，风光秀丽。首都巴黎是世界名城，那里有许多闻名的历史遗迹和艺术建筑，为世界上文化中心之一。历史上那里发生的18世纪法国资产阶级革命和19世纪工人阶级武装起义，震撼寰宇。

法国为西方主要强国之一，是一个工农业都发达的国家。在第二次世界大战前，法国经济落后于德国和美国，但战后以来，发展较快。现在尽管国内失业率高达11%，出口竞争能力面临挑战，然而近些年经济改革政策取得了一定成效，经济持续稳定发展，经济实力有所增强。1986年经济增长率为

2.2%，1987年增长率为2.4%，1988年 增长率为3.5%。财政情况好转，通货膨胀得到控制，人均工资增长幅度超过通货膨胀增长幅度，进出口贸易有较大增长，工业生产和劳动生产率都有改善和提高。

法国不仅拥有先进的工业，而且农业也十分发达。1955年就基本实现农业机械化，农业生产在西欧各国中居前列。畜牧业相当发达，有“奶酪之国”的美誉和葡萄酒故乡之称。它是欧洲经济共同体最大的农产品输出国。

教育和科技在法国是很受重视的，他们把教育置于头等优先地位。实行十年义务教育制。过去二十年间，大学生人数已经增加了三倍。著名的高等学府巴黎大学内分十三所大学和有关学院，是欧洲最古老的大学之一。1985年教育预算占当年国家总预算支出的15.6%，此后逐年增加，1989年教育预算总额已占预算支出的18%。电子计算机进入各行各业之中，进入千家万户，从学龄儿童开始日益普及。

法国人民注重礼貌，热情好客，工作认真，讲究务实。法兰西民族是一个勤劳、智慧、富于艰苦创业精神的伟大民族。

这本书的出版，恰逢法国资产阶级大革命200周年。通过书中的介绍，使广大读者了解法国，增进中法人民之间的友谊，肯定是有所裨益。

周曰礼

1989.4.18

目 录

序	周曰礼
友好地区孔泰风光.....	1
诺曼底景色.....	7
旅游之邦.....	11
访问一个省的议会.....	16
观看法国居民选举投票.....	20
公务员体制拾零.....	24
中国农民自费赴法学习.....	28
怀念三位法国友人.....	33
婚姻、家庭、人口及其它.....	38
法国女郎的装饰.....	43
菜肴·食品·宴席.....	48
整洁的旅馆饭店.....	54
狗的天堂.....	58
民间集市一瞥.....	63
乡村教师的生活乐趣.....	66
普通一家.....	69

先进的农业·····	72
农民培训制度化·····	80
农产品过剩下的市场和价格·····	86
多种形式的合作组织·····	91
农会组织概貌·····	97
农会活动情况·····	101
葡萄酒香千万家·····	104
奶酪王国话奶酪·····	108
农场主费尔丹访问记·····	112
繁荣的牛市·····	116
一个女青年养鸡四万只·····	120
农业科学院访问纪实·····	123
诺曼底奶牛和蒙贝利亚奶牛·····	128
发达的交通·····	134
记汽车展览·····	139
芒什省经济杂录·····	142
行业管生产·····	145
密不可分的巴黎城与塞纳河·····	149
巴黎街头漫步·····	154
豪华的凡尔赛宫·····	158
王宫里的稀世之珍·····	163
美丽的协和广场和香榭丽舍大街·····	166
壮观的凯旋门和铁塔·····	169
古老的巴黎圣母院·····	175

凭吊公社战士墙.....	179
王室行宫枫丹白露.....	182
多功能的蓬皮杜文化中心.....	185
奇特的圣米歇尔山.....	188
不见垃圾环境美.....	192
绿树、鲜花、芳草遍地.....	196
后记.....	199

友好地区孔泰风光

法国弗朗什——孔泰大区与中国安徽省结成友好省区已经两年。两省区通过最初的友好往来，到如今开始进入实质性工作，互派学者，交换信息，开展经济合作和科技文化交流。在当今世界上，这种缔结友好城市或友好地区的有益的活动，随着各个国家之间友好关系的发展而日益增多。现在全世界国际友好城市或友好地区已有121个国家、6356个城市或地区开展友好活动，共结成10250对友好城市或地区。其中，法国同外国结成友好城市或友好地区的有2800对，居世界首位。

在1988年春末夏初的风和日丽的日子里，我们访问了我们的友好伙伴——美丽的孔泰大区。

孔泰大区位于法国东部，毗邻瑞士。大区下辖4个省：杜省、汝拉、索讷、得伯勒夫尔。汝拉山是那里最大的山，索讷河是一条最大最长的河流。河外是山，山那边就是瑞士，汝拉山脉同瑞士国土紧密相连。那里到处是绿树、青草、鲜花，名副其实的绿色世界，无论你乘汽车驶向何方，广阔的原野上，包括平原、山区和丘陵，都是一片葱绿。

孔泰地区首府、杜省省会贝桑松，是一座拥有

13万人口的古城，也是法国旅游胜地之一。杜河水滔滔不绝地日夜流淌，横贯这古城之中，两岸花木扶疏，游艇和运输船只在河中航行，给这美丽的城市增添了别具一格的风貌。城市的东、南两边有小山蜿蜒散落，城内外树木繁茂，芳草萋萋。这美丽的地方，自古文化很发达，历史上产生过许多重要人物，如著名诗人、作家维克多·雨果，以及法国国歌《马赛曲》作者，都出生在这个地方。法国空想社会主义理论家傅立叶，曾经在这里创建工人组织。

贝桑松历史上为战略要地，留下了规模宏大、建筑坚固、易守难攻的城堡工程。现在已将一些古建筑改为博物馆和展览馆了，陈列着反映这一地区人民生活、劳动历史的展品。贝桑松保留很多古迹，有16世纪到18世纪的旅店、各种博物馆以及纪念性建筑物。格朗维尔宫殿建于1534年，藏有孔泰人民的历史珍品。有建于16世纪的老城城门，门两侧各有一座圆形塔楼，门前架设着路易十四时代的火器。古老的总督府还保存完好。还有建于12世纪的圣让教堂，是一座罗马式和哥特式建筑艺术的混合体，内有著名的壁画、雕刻和其他艺术品。还有1435年创立的大学，17世纪建立的图书馆。

据说第一次世界大战期间，这里曾经发生过很激烈的战斗，现在火车站不远处，建有一座1914—1918年牺牲者纪念碑。第二次大战这里没有受到破坏。城市面积很大，花园、草坪挺多。老街年代

久远，多为大石条铺筑，两边大多是三四层楼房，比较整齐，至今仍显得豪华和坚固。新街房屋也是法国传统建筑风格居多，红瓦尖顶，房顶上有长方形烟囱，上面装饰土红色陶制花瓶，一排排置于烟囱之上，几乎每幢建筑物上都有。

我们逗留这个地区时，受到大区议会领导人热情接见和款待。在一次预定的会见活动中，我们驱车驶过一条又一条优美而古老的街衢，来到山上一组古建筑中，即大区议会所在地。在会客厅里和大区第一副议长苏费、副议长弗朗索瓦、十多位议员以及教育界、工商界、企业家等知名人士相会，苏费副议长致词，并陪同我们来到主楼的议会大厅。这个大厅高大宽敞，陈设古朴而豪华，主席台高高在上，一字长蛇阵似地固定摆开，下边的座位排成月牙形，桌椅也是固定的。桌内有全套会议设施，尤其是桌面上有一块玻璃屏幕，里面装有小型电视设备，每个议员在各自的席位上可以看电视。两位副议员陪我们在主席台上坐下，一起在观看桌面上的电影《孔泰风光》。

孔泰地区工业发达，主要工业有汽车、机械、钢铁、电子电力工业、纺织服装以及自行车、钟表、眼镜、宝石、玩具、摩托车等都比较有名。农业上食品工业中奶制品丰富，奶酪生产著名，有着悠久的历史。农业上机械化程度很高，我们访问的可杜合作社农场主安利约可纳，他一个人劳动，养公牛110头，作肉牛饲养，还有27头购买时才1个月的小

牛，饲养一定时间出售小牛肉。他还种50公顷地，主要种牧草，用作牛的饲料。他们很讲经济核算，一个人能干的活决不要两个人，所以这位农场主的夫人不在自家农场劳动，在外单位另找了工作。农民们住房相当华美，而且宽敞，以这位普通家庭的农场主安利约可纳来说，他的两层楼房十多间，有会客室、书房、厅堂，另外还有车库、机械仓库等等。室内一尘不染，装饰考究，室外环境优美，胜似花园。

孔泰地区景色美丽，是法国重要旅游区之一。无论城市乡村，山河秀丽，古木葱茏，绿草如茵，鲜花似锦，使人感到气象不同一般。我们从贝桑松到与瑞士接壤的边境城市什维尼洛维赛尔，一路上风光如画，那墨绿的森林，青翠的牧场，红色的房舍，构成一幅幅天然图画。在这广阔的画面中，汽车在路上川流不息，牛群在草地悠闲吃草，白云在天穹缓缓飘浮，显得静中有动，动静结合，美妙无比。

什维尼洛维赛尔市在法国东部边境，傍山临水，与瑞士一河之隔。小城房屋依山建筑，白色、黄色的墙壁，红色、紫色或黛色的房顶，三、五层楼居多，周围绿荫掩映，民房建筑多为尖顶，造型优美再看河对岸瑞士小城市，和法国这边毫无二致，两边风景相同，都是旅游名胜区。

我们登游船，放舟中流，逐波而下。游艇上播放当地民族音乐和歌曲，或清脆高吭，或缠绵宛转，

悠扬动听。船驶过5公里后，河床开阔，水面很宽。在这一河两邦之上，游船往来如梭，船上挂有法国国旗的，是法国方面的游船；挂有瑞士国旗的，为瑞士方面的游船，不论哪国游船在河中相遇，船上游客都招手致意，两岸码头上游人如织，许多旅游者有次序地排队上岸或下船。我们船上有数十名老年男女退休人员，他们对到这个风景点旅游兴致极浓，都是从法国其他城市远道而来。

河上惠风和畅，使人心旷神怡。河水清澈，游鱼可见，蓝色天空和悠悠白云都照映在水中，两岸村落依稀，茑蒨在望，森林茂密，雄鹰在高空翱翔。河边还有大白鹅在水中游弋，引吭高歌，也有些白鹅在岸边草地上吃草，这给游人更增兴致。河边还有一些小船在水中荡漾，垂钓者有的在岸边、有的在这种小船上伸出钓竿钓鱼。三五成群的儿童，在浅水处学游泳。这里一派和平、宁静和安乐的田园景象，大有桃花源的意境，不禁令人陶然。

据船家介绍，进入主河道水深50米。河面忽宽忽窄，随着两岸走向而弯弯曲曲，逶迤流过法兰西和瑞士边沿国土。游船行驶数十公里后，来到一处河段，瑞士岸边一渡口，房舍前挂着红色旗中印有白色十字的瑞士国旗，还有海关人员在口岸走动。河中用一只只空油桶连在一起，形成很长的一条漂浮在水上的桶道，拦住船只去路，那标志是说明那边全部是瑞士国土，是禁航的河段。由此我想起了法国一位历史人物、著名政治经济学家让·莫内的一

句名言，他说：“欧洲各国以国界分隔，对于追求美好生活欧洲人来说，显得太狭窄了。”

我们在法国这边码头弃舟登岸，随游人登山，在一山谷之上观赏瀑布。那山泉流量很大，从悬崖上飞流直下，溅珠散玉，倒雪轰鸣，只是落差较小，不算十分壮观。

河岸上商店很多，大部分为兜售旅游纪念品和供游人休息喝饮料之处。姑娘们在店中笑迎游客，高声叫卖，招徕顾主。

什维尼洛维赛尔市还是手表工业城市，制造的手表种类较多，很有名气。

这边远小城市的风光是美丽的，杜省首府贝桑松是美丽的，整个孔泰大区是美丽的。

诺曼底景色

诺曼底乡土田野的自然之美，别具一格。这里风景如画，令人流连忘返，我们在这个地区走马观花式地浏览了十多天，被田园美景所陶醉，怡然自得，忘却归期。

诺曼底大区位于法国西部，辖3个省，地域广阔，濒临海滨，气候宜人。这里虽有大片平坦土地，但更多的是比较平缓的波浪起伏状态的丘陵，坡度不大，时高时低。从高处可以放眼远眺，俯瞰山川如锦，历历在目；从低处看高处则层次分明，具有活脱脱的立体感。它不象大平原那样只是平平展展，枯燥单调，也不象山区那样高峰深壑，峻岭障目。诺曼底地区以牧业为主，盛产奶牛，“诺曼底”品种奶牛是法国著名的优良品种，这里有法国“奶库”之称，牛奶的产量之高，质量之好，在法兰西是屈指可数的。

一个雨后放晴的上午，我们从芒什省圣以来尔市出发，驱车西行，到海边之后再殊途东返，行车数百公里，饱览了那里美丽的田园风景。无论汽车驶到哪里，沿途都是一片片草场，象地毯一样铺展

在地上，场内饲草茂密肥嫩，油光滴翠；一群群奶牛散放在场上埋头吃草，有的吃饱了或立或卧，悠然自得。在那垄畴一片之中，带状的绿色乔木高耸苍穹，整齐地纵横交错。也就是每一块牧场的四周，生长着一排排高大挺拔的树木，形成林带，使各家牧场有所间隔。林木代替篱笆，起着屏障作用，挡住牛儿不能乱跑，同时各家牧场的地界也就有了林带的标志，还可遮荫、调节气候、点缀风景。这清幽静谧的境界，浓厚朴野的乡土气息，反映了别具一格的田园之美。

农舍秀美，别墅式楼房，星星点点地散落在原野，或红或黄或灰，造型各异，色彩斑斓，掩映在绿丛之中，房屋周围鲜花怒放，绿草茵茵。

公路密如蛛网，四通八达，道路边或鲜花盛开，或一边为带状森林沿路伸展到远方。无论车行到城镇、农舍或旷野，到处一尘不染，因为处处都是绿草、树木、鲜花，没有裸露的黄土。

大地洁净如洗，空气湿润，温馨柔和，沁人心脾。所到之处山明水秀，鸟语花香，惠风和畅，冷暖适宜。这个地区最冷时为 7°C ，最热天只有 27°C 。

天空湛蓝湛蓝，白云如絮。蓝天白云相映，整个苍穹晶莹透明，大概这与靠近海洋有关。

牛群、农舍、青草、绿树、鲜花，诺曼底乡村清幽恬静，清新俊逸，一派田园牧歌的风光。这里是现代化的农村，更有桃花源的意境。只要你身历其境，就要被它的自然景色所折，以致如痴如迷。

诺曼底有许多名胜古迹，有不少旅游风景点。圣米歇尔在西欧各国就十分闻名，也是世界文化遗产之一。诺曼底登陆点也是很著名的，是二次大战时美军在欧洲战场从海上登陆，给德国希特勒法西斯粉碎性打击的一个具有历史意义的地方。我们曾驱车去参观。它位于芒什海峡，海岸的西部和北部都是汪洋大海。那沙滩外，波涛拍击，浅水处一片白浪翻腾，深处海水呈蓝色，蓝色外面为深蓝色，再远处烟波淼淼，茫茫苍苍、无边的大海连接着无际的天崖。天与水连，水与天接，广无边际，一望无垠。

1944年6月6日，美军由海上向侵占这里的希特勒占领军发起进攻。这里海滩平坦，地势开阔，登陆有利，且军队在登陆后，易于展开。在这里不仅登陆成功，而且登陆后取得了战斗的胜利。

登陆点的海滩上，有一道高堤。堤内是广阔的石子滩，滩上停放着当年留下的一艘登陆艇，两辆水陆两用战车，这种战车如同坦克，又大于登陆艇。还有一辆坦克原地停放着，一门大炮仍然昂首朝天。中间是一座纪念碑，纪念登陆作战时美军牺牲者，周围栽种着鲜花，簇拥于纪念碑下。海堤内还建筑了一座展览馆，门前悬挂美国、法国国旗，展览馆展出登陆成功、作战实况的照片，以及当时美军使用的兵器、物品，缴获希特勒法西斯军队使用的物品等，实物和图片很多。展览馆还给参观者放映电影，观看当时的战况。